

**29. Landesagentur für Umwelt**

29.1. Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung

**29. Agenzia provinciale per l'ambiente**

29.1. Ufficio Valutazione dell'impatto ambientale

Bozen/ Bolzano, 30.01.2020

Bearbeitet von / redatto da:  
 Dr. Leo Hilpold  
 Tel. 0471-41-1808  
 leo.hilpold@provinz.bz.it

Speikboden AG  
 Drittelsand 7  
 39032 Sand in Taufers

Zur Kenntnis: IPM - Ingenieurbüro  
 Per conoscenza: Gilmplatz 2  
 39031 Bruneck

**Adaptierung der Talabfahrt samt-Beschneigungsanlage am Speikboden in der Gemeinde Sand in Taufers. Antragsteller: Speikboden AG – Feststellung der UVP-Pflicht („Screening“)**

**Adeguamento della pista di discesa a valle con impianto di innevamento nella zona sciistica 'Speikboden' nel comune Campo Tures. committente: Speikboden S.p.a. – Verifica di assoggettabilità a VIA (“screening”)**

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 geregelt. Für Projekte, die dem Verfahren zur Feststellung der UVP-Pflicht unterliegen und für die mehr als 2 Genehmigungen, Ermächtigungen oder Gutachten der Landesverwaltung erforderlich sind, entscheidet die **Dienststellenkonferenz** über die UVP-Pflicht im Rahmen des Sammelgenehmigungs-Verfahrens (Absatz 6, Artikel 16 des genannten Landesgesetzes).

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17. Per i progetti soggetti a verifica di assoggettabilità e a più di 2 approvazioni, autorizzazioni o pareri da parte dell'Amministrazione provinciale, la decisione sull'assoggettabilità a VIA è adottata dalla **Conferenza di servizi** in seno alla procedura cumulativa (comma 6, articolo 16 della succitata legge provinciale).

Die von Dr. Stefan Gasser ausgearbeitete **Umwelt-Vorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang II A der Richtlinie 2011/92/EU wurde auf den Webseiten der Agentur veröffentlicht.

Lo **studio preliminare ambientale** con i contenuti richiesti dall'allegato II A della direttiva 2011/92/CE elaborato dal Dr. Stefan Gasser è stato pubblicato sul sito web dell'Agenzia.

Die Umwelt-Vorstudie zeigt die Merkmale des Projektes sowie die potentiellen **Umweltauswirkungen** auf:

Lo studio preliminare ambientale indica le caratteristiche ed i **potenziali impatti sull'ambiente**:

- Es handelt sich um die Adaptierung der bestehenden Talabfahrt auf einer Länge von 1,3km (Gesamterweiterungsfläche: 3,68ha, Modellierungsfläche gesamt: 6,92ha) zur Beseitigung von schmalen

- Si tratta dell'eliminazione di tratti stretti della pista di discesa esistente su una lunghezza pari a 1,3km (superficie aggiuntiva:3,68ha, superficie totale da rimodellare: 6, 92ha). Con i lavori di adattamento, viene effettuato



Pistenabschnitten. Im Zuge der Arbeiten wird auch die Beschneiungsleitung erneuert. Die bestehende Zufahrtsstraße wird auf einer Länge von 40m mithilfe eines Wellblechtunnels unterirdisch verlegt. Die Gesamtlänge für bewehrter Erde und Zyklopenmauer beträgt ca. 565m. Die Rodungsfläche beträgt ca. 1,71ha. Die Materialbilanz ist ausgeglichen und beträgt 78.000m<sup>3</sup>.

- Der gesamte Eingriffsbereich befindet sich bereits in unmittelbarem Anschluss zur bestehenden Skipiste; die landschaftlichen Auswirkungen sind laut Bericht kaum nennenswert und der natürliche Lebensraumverlust hält sich in Grenzen.
- Milderungsmaßnahmen werden vorgeschlagen: naturnahe Modellierung, Rasensoden-Verpflanzung, Begrünung von evtl. Böschungen durch lokal gewonnenes Mahdgut; etc.
- Als Ausgleichmaßnahme wird ein Gesamtbetrag von 30.000.-€ zur Verfügung gestellt. Damit soll eine flussnahe Fläche an der Ahr durch Absenken der Geländekote wieder in die Flusssdynamik eingebunden werden; Details sind noch auszuarbeiten.
- Die im Projekt vorgesehenen Milderungs- und Ausgleichsmaßnahmen sind umzusetzen.

Aus genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen nicht so erheblich sind, um die Durchführung des UVP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die Dienststellenkonferenz hat daher in der Sitzung vom 15.01.2020 entschieden, dass oben genanntes Projekt **nicht** dem **UVP-Verfahren** zu unterziehen ist.

Die Dienststellenkonferenz erlässt in ihrem Gutachten die weiteren notwendigen Vorschriften.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieses Gutachtens im Sinne des Artikel 43, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann (auf Stempelpapier).

anche il rinnovo dell'impianto d'innervamento. La strada d'accesso esistente viene messo in galleria a lamiera ondulata su un tracciato di 40m di lunghezza. Le lunghezze complessive per le terre armate e i muri a massi ciclopici sono pari all'incirca 565m. La superficie per il disboscamento importa su per giù 1,71ha. Il volume del terreno in movimento è pari a 78.000mq ed è pareggiato.

- Il perimetro d'intervento è localizzato nell'immediata vicinanza della pista esistente; le stimate ripercussioni paesaggistiche, secondo il rapporto, non sono degni di menzione. La perdita dello habitat naturale è limitata.
- Il progetto propone opere di mitigazione: rimodellamento naturale del terreno, trapianto delle zolle erbose, rinverdimento di eventuali scarpate tramite sementi raccolti sul posto; ecc.
- Come compensazione viene messa a disposizione una somma pari a 30.000 € per la rinaturalizzazione di una superficie accostata al fiume Aurino. Con i lavori di abbassamento della quota del terreno, viene fatto sì che l'habitat possa reintegrarsi nella dinamica fluviale del fiume. Rispettivi dettagli sono da elaborare.
- Sono da realizzare le opere mitigazione e di compenso come previsto nel progetto.

Per i succitati aspetti gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura VIA. La Conferenza di servizi nella seduta del 15.01.2020 ha pertanto deciso che il progetto in oggetto **non** è da sottoporre alla **procedura di VIA**.

La Conferenza di servizi nel proprio parere rilascerà ulteriori prescrizioni necessarie.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 43 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere (su carta da bollo).



Der stellvertretende  
Dienststellenkonferenz

Vorsitzende der

Il sostituto presidente della Conferenza di  
servizi

Paul Gänsbacher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

646/SC/93-SCR

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: PAUL GAENSBACHER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GNSPLA62C10A332U

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: fa1070

unterzeichnet am / sottoscritto il: 30.01.2020

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 30.01.2020 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 30.01.2020